

Juli/August 2018

# Queller Blatt

Berichte und Meinungen aus Quelle

Piratendorf:  
Matsch-Anlage  
im Naturbad

**Herausgeber und Herstellung:**

Hans Gieselmann  
 Druck und Medienhaus GmbH & Co. KG  
 Ackerstraße 54  
 33649 Bielefeld-Quelle  
 Telefon: 05 21-9 46 09-0  
 Telefax: 05 21-9 46 09-99  
 info@gieselmanndruck.de  
 www.gieselmanndruck.de

**Verantwortlich für den Inhalt:**

Hans Gieselmann

**Gestaltung:**

Britta Freund  
 freund@gieselmanndruck.de

**Redaktionsanschrift:**

Queller-Blatt-Redaktion  
 Carl-Severing-Str. 115  
 33649 Bielefeld-Quelle  
 quellerblatt@gmx.de

Horst-Hermann Lümkemann...lü.  
 Michael Möbius.....mimö  
 Ute Silbernagel-Grimme.....USG  
 Karl-Heinz Stoßberg.....KHS  
 Elke Fechtel-Jeschky.....EFJ  
 Horst Brück.....brü.  
 Nils Frederik Jeschky.....NFJ  
 Stefan Landmann.....SL  
 Egon Leimkuhl.....Lei.

**Anzeigen:**

Hans Gieselmann  
 Henrike Gieselmann  
 »Stattschreiber«  
 Medien-Dienstleistungen  
 Horst-Hermann Lümkemann  
 Menzelstr. 80, 33613 Bielefeld  
 Tel.: 05 21-45 44 00, Fax.: 88 40 73  
 hermann.luemkemann@  
 stattschreiber.com

Namentlich gekennzeichnete Artikel müssen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wiedergeben. Anonyme Einsendungen können nicht berücksichtigt werden. Wegen der besseren Lesbarkeit verwendet das Queller Blatt vor allem die männliche Sprachform. Bei Funktionsbezeichnungen sind alle Personen gemeint.

Auflage: 5.500 Stück, verteilt an alle Queller Haushalte und in Randgebieten. Das nächste Queller Blatt erscheint Anfang September 2018. Redaktionsschluss: 10. August 2018.



## GUTE LAGE

Hier gibt's Wohn-Qualität zum Wohlfühlen und zahlreiche Serviceangebote bei bezahlbaren Preisen.

gbb – Wohnfühlen im Bielefelder Süden.

**Gemeinnützige Baugenossenschaft  
 Brackwede e.G.**

Kirchweg 11, 33647 Bielefeld  
 fon 05 21. 9 42 74-0  
 www.gbb-brackwede.de



schnell, kompetent, günstig...

**BORIS DIETZ**  
Hausgeräte Service

Ihre Hilfe vor Ort!

wir reparieren  
 div. Marken  
 u. a.

- Trockner
- Dampfgarer
- Dunsthauben
- Geschirrspüler
- Backöfen- Herde
- Waschmaschinen
- Kühl- Gefriergeräte
- Kaffeeeinbauautomaten
- Ceranfelder- und Mäulden

Fon: 05 21 | 45 48 549  
 www.dietz-hausgeraete.de

Die Besucherzahlen im Monat Mai waren rekordverdächtig: Über 9.000 Badegäste besuchten das erfrischende Nass. Die Mitgliederzahl des Naturbadvereins stieg um 400 Neumitglieder. Ein Glückwunsch geht an Stefanie Höke, die als 2.000 Mitglied eine Eintrittskarte für das Konzert „Picknick trifft Klassik“ erhält.

Mittlerweile ist der Bestand an Sandspielzeug allerdings schon geschrumpft. Kinder, die davon etwas mitgenommen haben, oder deren Eltern werden gebeten, es zurückzubringen! Die anderen Kinder werden sich freuen.

Das für Samstag, den 23. Juni, geplante Konzert „Picknick trifft Klassik“ musste

wegen des unsicheren Wetters auf Freitag, den 6. Juli, verschoben werden.

In diesem Jahr gibt es zwei Beach-Volleyball-Gruppen.

Für die 2. Gruppe werden noch Mitspieler gesucht. Gespielt wird jeweils am Mittwochabend um 19:00 Uhr. Bitte per Mail melden!

Gesucht werden immer wieder neue Kassierer! Ein Dankeschön geht an die diejenigen Mitglieder, die bei den Besucherzahlen Beindruckendes geleistet haben. Bitte an der Kasse melden!

Auch der Naturbadverein unterliegt der neuen Datenschutz-

verordnung. Aus diesem Grund liegt an der Kasse kein Mitgliederverzeichnis mehr aus. Lediglich zwei Vorstandmitglieder haben Einblick. Darum: Beim Besuch des Bades den Mitgliedsausweis nicht vergessen!

Der Vorstand des Naturbadvereins möchte von den „Neuen“ gern wissen, warum sie Mitglied geworden sind. War es lediglich das gute Wetter? Die neue Matsch-Anlage für Kinder? Das nette Personal? Die anderen Vereinsaktivitäten? Oder alles zusammen? Oder andere Gründe? Der Vorstand freut sich sowohl über positive Rückmeldungen ([www.naturbad-brackwede.de](http://www.naturbad-brackwede.de)) als auch negative Kritik und hofft auf einen weiterhin wohlgeSONNEnen Wettergott.

(lü.)



Fotos: R. Giehl



Beim Stegkonzert am 8. Juni waren Bianca Shomburg und ihre Band „B-Flat“ zu Gast. Die Benefizveranstaltung zugunsten von „Fruchtalarm“ – bundesweit aktiv auf Kinderkrebsstationen mit einer mobilen Fruchtcocktailbar – war gut gelungen. Auch das Wetter spielte mit: Gute Laune bei „Fernando“, „Fly me to the moon“ und „Purple rain“ – ohne Regen von oben und mit gesunden Getränken!

Die Matsch-Anlage „Piratendorf“ (unser Titelbild) wurde am 15. Juni mit Piratenschwert und Fanfarenklang eröffnet! An diesem Tag war der Eintritt für alle Badegäste bis 18 Jahre frei. Es gab sogar eine Schatzsuche nach kleinen grünen Fröschen, bei der Preise zu gewinnen waren (Hauptpreis: eine Familientageskarte).

# Sechs Taufen beim Naturbad-Gottesdienst



Eine große Gemeinde, gutes Wetter, gute Laune, eine wunderschöne Umgebung und sechs Taufen: Das zeichnete den Gottesdienst am 3. Juni aus, den die Ev.-luth. Johannes-Kirchengemeinde Quelle-Brock im Naturbad Brackwede gefeiert hat. Pfarrer Matthias Dreier gestaltete

den Gottesdienst und führte die Taufen im Kleinkinderbecken durch. Verantwortlich für die musikalische Gestaltung zeichneten Kirchenmusikerin Hoonhan Lee und der Posaunenchor unter der Leitung von Stefan Kallmer.

Angesichts des schönen Gottesdienstes und der großen Resonanz ist schon jetzt klar: 2019 soll es eine neue, die dann achte Auflage, geben.



Fotos: Sommerkamp



Auch in Ihrer Stärke.

**NICHT BLENDEN LASSEN.** Setzen Sie auf Qualität. Sonnenbrillen vom Augenoptiker.

**Optik Mühlenweg e.K.**  
 Carl-Severing-Straße 92  
 33649 Bielefeld-Quelle  
 Tel. 0521 450566

**FMK.STEUER** [www.fmk-steu.de](http://www.fmk-steu.de)

**DIE NEUE FMK KANZLEI APP**

Eine mobile Lösung für alle Fragen rund um das Thema Steuern.

Erhältlich im App Store  
 oder auf Google Play

Besuchen Sie ebenfalls unsere neue Webseite: [www.fmk-steu.de](http://www.fmk-steu.de)

**Finke Marquardt Kaup**  
 Partnerschaft Steuerberatungsgesellschaft  
 Oberrnstr. 1a • 33602 Bielefeld  
 T: 0521/399097 10 • F: 0521/399097 20  
 info@fmk-steu.de

Fortschrittlich.  
 Mandantenorientiert.  
 Kompetent.

Eigentlich veröffentlicht das Queller Blatt keine Leserbriefe ohne namentlichen Absender, aber diesen Brief an die Queller-Blatt-Redaktion wollen wir unseren Lesern nicht vorenthalten, denn den Ärger der „Randquellerin“ (so der Absender) können wir gut verstehen:

*Als ich am Todestag meines Opas (17. April) an seinem Grab war, musste ich entsetzt feststellen, dass die kleine östlich-frühlingshaft bepflanzte Schale fehlte! Ich sprach meine Mutter darauf an – es konnte ja sein, dass sie die Schale (oder besser den Korb) weggenommen hätte. Doch nein, oh Schreck! Da konnte doch jemand ein nett bepflanztes Blumenkörbchen gebrauchen! Pfui! Schämen sollte der sich! Das ist pietät- und taktlos und*



*zudem unanständig! Wir überlegen, eine Anzeige gegen Unbekannt zu stellen. Also Queller, habt acht, gerade auch auf dem Friedhof!* (lü)

## Saisonstart in der Mühle Niemöller



*Dieses Bild aus dem April zeigt die Wasseramsel vor dem Nest im Wasserrad.*

*Wer genau hinschaut, kann sie dort erkennen.*

*(Foto: K. H. Stoßberg)*

Bei teilweise strahlendem Sonnenschein und angenehmen Temperaturen im April und Mai 2018 startete der Mühlenverein mit vielen Gästen in die neue Saison. Das inzwischen reparierte Mahlwerk samt Wasserrad konnte allerdings nicht in Betrieb gehen, da unsere Wasseramsel – seit mehreren Jahren an der Mühle heimisch – ihr Nest in einer der unteren Schütten des Wasserrades gebaut hatte, um dort ihren Nachwuchs großzuziehen. Durch mehrfache Presseberichte hat das viele Fotografen und Hobbyornithologen

zum Wasserrad gelockt, um das Schauspiel der Brut und die Aufzucht der Jungen zu beobachten und zu fotografieren. Das Vogelpaar fühlte sich offensichtlich dabei nicht ganz wohl und wechselte die Niststelle. Wohin sie zogen, ist unbekannt – das Nest in der Schütte ist leider verwaist. So läuft das Wasserrad samt Mahlwerk seit dem Juni wieder.

Der Mühlenverein sucht dringend neue Mitglieder, egal ob alt oder jung, die gern in einem engagierten Team mithelfen möchten, unser einmaliges Denkmal für ganz Bielefeld, besonders aber für die Queller Mitbürger, zu erhalten. Interessenten, die helfen möchten, können sich beim Vereinsvorsitzenden Carlo Stoßberg unter der Telefonnummer 0152-28974606 jederzeit melden.

Der Mühlenverein bittet auch die Besucher, das Spenden nicht zu vergessen. Ob viel oder wenig – jeder Euro hilft der Vereinskasse, den Aufwand für die Erhaltung der Mühle mitzufinanzieren. Die spärlichen Einnahmen aus Brot- und Kuchenverkauf allein sind dazu nicht ausreichend. Für die kommenden Mühlen-Wochenenden freuen sich die Vereinsaktiven auf viele Gäste aus nah und fern.

(KHS)



Das Team der Sparkasse Bielefeld in Quelle

Manche Unternehmen sind aus dem Stadtbild einfach nicht wegzudenken. Sie gehören für die Menschen wie selbstverständlich zum täglichen Leben in ihrem Stadtteil dazu. In Quelle gilt dies ganz sicher für die Filiale der Sparkasse Bielefeld an der Carl-Severing-Straße 82. Bereits seit 1941 ist sie am Ort.

Von einfachen Servicetätigkeiten bis zu komplexen Beratungsthemen: Das zehnköpfige Team um Filialleiter Christian Löckener kümmert sich gern um die Wünsche aller Kunden. „Der persönliche Kontakt am Ort ist uns besonders wichtig“, berichtet Löckener, der die Filiale bereits seit 7 Jahren führt. Um ihren Kunden eine angenehme

Atmosphäre zu bieten, hat die Sparkasse Bielefeld die Filiale modernisiert. Neben einer neuen Gestaltung des Innenraumes wurden weitere Geldautomaten in der Filiale und im Selbstbedienungsfoyer errichtet.

Die Beratung soll erlebbar sein. „Gemeinsam mit unseren Kunden entwickeln wir ein individuelles Konzept. Die Berater gehen dabei zusammen mit ihren Kunden jeden Schritt am Bildschirm durch“, erzählt Carina Budzaku, die in der Privatkundenbetreuung tätig ist.

Seit der Modernisierung stehen dafür mehrere große Bildschirme zur Verfügung. „Ich habe viele positive Rückmeldungen erhalten. Unsere Kunden schätzen die hohe Transparenz und fühlen sich

**Perspektiven für Wirtschaft und Umwelt**

Gesamtentsorgung  
Schnell & Flexibel  
Umweltgerecht

Abfallwirtschaft  
**AUF**

**KASTRUP**  
RECYCLING

KASTRUP RECYCLING GmbH & Co. KG  
Carl-Severing-Str. 228  
33649 Bielefeld  
Telefon: 05 21-94 630-0  
Gewerbegebiet 2  
49152 Bad Essen/Wehrendorf  
Telefon: 05472-95 430-0

[www.kastrup-recycling.de](http://www.kastrup-recycling.de)



Zertifiziert gemäß  
DIN EN ISO 9001:2008

– Anzeige –

mitgenommen“, berichtet Carina Budzaku. Außerdem seien die neu eingesetzten Beratungsprogramme verständlich aufgebaut und auch optisch sehr ansprechend.

Die Mitarbeiter des Sparkassen-Teams in Quelle freuen sich auf Ihren nächsten Besuch!

(QB)



Privatkundenberaterin Carina Budzaku und Filialleiter Christian Löckener  
(Fotos: Sparkasse Bielefeld)

mobile Fußpflege  
Dorothea Hellweg



Terminvereinbarung:

Tel.:  
0160/96651737



Annette Knapp  
Frisörmeisterin

Termin nach Absprache  
Dienstag bis Freitag:  
Telefon 0521 450221

Ich freue mich auf Ihren Besuch!

FOLGE  
UNS  
AUF  
SCHRITT  
UND  
TRITT



HELLWEG

Bielefeld-Quelle • Tel.: 45 15 42  
www.schuhhaus-hellweg.de



Nähe  
ist einfach.



sparkasse-bielefeld.de

Erleben Sie  
unsere  
Videoberatung!

Sparkasse  
Bielefeld



**Regina Illies**  
Ihr zuverlässiger Partner für die Bereiche:  
 • Maklerleistungen • Einliegerwohnungen  
 • Grundbesitzverwaltung • Familienberatung  
**ZEITARBEIT MAL ANDERS!**  
 www.mal-anders.de | 03461 300000 | 03461 300001  
 13469 Buckow | +49 (0) 31 31 99 34 - 0

**ipek**  
BULGUR

**Niehoff**  
Zimmerei  
Bedachung  
 Zimmermeister • Dachdeckermeister  
 Lindenstr. 4  
 13469 Buckow | Tel.: (0521) 400 27 88  
 www.zimmermeister-niehoff.de

To autoservice  
Rummel

**PANA**  
Hörgeräte & Hörhilfen  
 Hörgeräte • Hörhilfen • Hörgeräte  
 13469 Buckow | Tel.: (0521) 400 27 88



Wie in der Juni-Ausgabe berichtet, haben die Jungs am Hermanslauf teilgenommen, daraus einen Spendenlauf gemacht und dank einiger großzügiger Sponsoren 400 Euro „erlaufen“.

Spieler und Trainer hatten sich nach dem Training zusammengesetzt und beraten, wer den Betrag bekommen solle – und sich darauf geeinigt, das Geld dem Pflegeheim Quelle zu übergeben.

Der Vorschlag der Kinder lautete im Originalton: „Das sollen ältere Leute bekommen!“

Jetzt wurde ein gemeinsamer Termin mit den jungen Fußballern und der Leitung des Pflegeheimes zur Geldübergabe gefunden.

Auf dem Foto (v. l.): Jugendleiter Björn Heinemann, Trainer Stavros Labidis (Stivi), Michael Pergande (Pflegezentrum), Koordinator Ralf Hartmann (TuS Quelle) und die Mannschaft des F2-Jahrgangs 2010 (Fotos: TuS Quelle)



## ZUMBA-Party



Nicht von schönstem Wetter und entsprechenden Temperaturen ließen sich die Queller Zumba-Fans Ende Mai davon abhalten, in die Turnhalle an der Gottfriedstraße zu kommen, um am Sonntag bei der dreistündigen Zumba-Party mitzumachen, die für alle gratis war! Übungsleiterin Sarah Vöge hatte ein sehr flottes und

ansprechendes Programm zusammengestellt, und alle Teilnehmer waren von Anfang bis Ende begeistert! In den gut gesetzten Pausen gab es viele gesunde Snacks und reichlich Getränke, die von Sarah Vöge organisiert und zusammengestellt worden waren.

(Turnwartin Sigg)

## Neue Trikots von Marcus Neumann



**TuS  
Quelle  
sagt  
Danke!**



*Das Foto zeigt die glückliche Mannschaft mit den Trainern N. Franjovic, M. Siepelmeyer und M. Schubert sowie Marcus Neumann und Frau als Sponsoren*

Die Fußball-Jugendabteilung hat einen weiteren Sponsor aus Quelle gefunden. Die G1-Jugend (Mini-Kicker) des TuS Quelle bedankt sich bei der Firma Kfz.-Meisterbetrieb Marcus Neumann für das tolle Outfit. (Ralf Hartmann)



# STROTHMANN

Modernes Malerhandwerk

Maler- und Lackierarbeiten  
Exklusive Gestaltung, innen und außen  
Computergestützte Farbentwürfe  
Wärmedämm-Verbundsysteme  
Bodenbeläge und -beschichtungen  
... und vieles mehr!

Telefon 05 21.45 1381  
Telefax 05 21.45 00 93

[www.maler-strothmann.de](http://www.maler-strothmann.de)  
[mail@maler-strothmann.de](mailto:mail@maler-strothmann.de)

**Orthopädische  
Einlagen**

Jeden Dienstagnachmittag im

Termine:

**SCHUHHAUS** Tel. 0521 451542

**HELLWEG**

33649 Bielefeld-Quelle

Die Turnabteilung des TUS-Quelle bietet an:

**Sommer 2018**

**Queller Turnhalle / Gottfriedstraße 10**

Mo. 09:15 -10:15 Uhr	Gymnastik (Yoga-Style)	ÜL Elke Erauw
Mo. 10:30 -11:30 Uhr	Eltern-Kind-Turnen (1-3 J.)	ÜL Sigrid Höhne-Ludwig
Mo. 15:00 -16:00 Uhr	Eltern-Kind-Turnen (1-3 J.)	ÜL Sigrid Höhne-Ludwig
Di. 9:30 -10:30 Uhr	Bodyshaping & Bodyshaking	ÜL Brigitte Wagner
Di. 15:00 -16:00 Uhr	Dance Monkeys (4-6 J.)	ÜL Sarah Vöge
Di. 16:00 -17:00 Uhr	Jazzdance (8-12 J.)	ÜL Maria Alfano
Di. 17:00 -18:30 Uhr	Jazzdance (11-14 J.)	ÜL Maria Alfano
Di. 19:30 -20:30 Uhr	Step & Body	ÜL Simone Fölling
Di. 20:30 -22:00 Uhr	Yoga	ÜL Andrea Janzen
Mi. 17:00 -18:00 Uhr	Dance with friends (6-10 J.)	ÜL Fery Sansar
Do. 10:30 -11:30 Uhr	Eltern-Kind-Turnen (1-3 J.)	ÜL Sigrid Höhne-Ludwig
Do. 20:00 -22:00 Uhr	Jazzdance (ab 16 J.)	ÜL Celeste Rizzi
Fr. 9:30 -10:30 Uhr	Früh & Fit	ÜL Brigitte Wagner

**Dreifach-Turnhalle Gesamtschule Quelle / Marienfelderstr. 81**

Mo. 16:30 -17:45 Uhr	Eltern-Kind-Turnen (3-6 J.)	ÜL Sigrid Höhne-Ludwig
Mo. 18:00 -19:00 Uhr	Fitness-Gymnastik	ÜL Sarah Vöge
Mo. 19:00 -20:00 Uhr	ZUMBA	ÜL Sarah Vöge
Mi. 20:30 -21:30 Uhr	Fitness-Gymnastik	ÜL Sarah Vöge

**Grundschul-Turnhalle Quelle / Carl-Severingstr. 165**

Mo. 20:00 -21:00 Uhr	Fitness-Gymnastik	ÜL Heike Jensen-Bastel
Di. 16:30 -18:00 Uhr	Kinderturnen (6-10 J.)	ÜL Sigrid Höhne-Ludwig
Di. 19:30 -20:30 Uhr	Wirbelsäulengymnastik	ÜL Sigrid Höhne-Ludwig
Di. 20:30 -21:30 Uhr	Fitness-Gymnastik	ÜL Emmi
Mi. 16:30 -17:45 Uhr	Eltern-Kind-Turnen (3-6 J.)	ÜL Sigrid Höhne-Ludwig
Mi. 19:30 -19:30 Uhr	Hausfrauen-Gymnastik	ÜL Heike Jensen-Bastel
Do. 18:00 -19:00 Uhr	Wirbelsäulengymnastik	ÜL Sigrid Höhne-Ludwig
Do. 19:00 -20:00 Uhr	Step & Body	ÜL Simone Fölling
Fr. 16:00 -17:00 Uhr	Rollerskater (8-15 J.)	ÜL Angela Barner

Informationen bei Sigrid Höhne-Ludwig ☎ 0521-452356

**Volleyball**

Mo. 18:00 -20:00 Uhr	2. Damen-Mannschaft	B. Kaydi, Halle Gesamtschule
Mo. 20:00 -22:00 Uhr	1. Damen-Mannschaft	M. Jelinek, Halle Gesamtschule
Mo. 20:00 -22:00 Uhr	3. Damen-Mannschaft	A. Berendts, Halle Gesamtschule
Mi. 18:00 -19:00 Uhr	U13-Jugend	M. Jelinek, Turnhalle Quelle
Mi. 20:30 -22:00 Uhr	1. Damen-Mannschaft	M. Jelinek, Halle Gesamtschule
Mi. 20:30 -22:00 Uhr	Hobby-Mannschaft	U. Wegner, Halle Gesamtschule
Mi. 20:00 -22:00 Uhr	3. Damen-Mannschaft	A. Berendts, Halle Gymn. Brackw.
Do. 20:00 -22:00 Uhr	Herren-Mannschaft	K. Heitkämper, Turnhalle Quelle
Do. 20:00 -22:00 Uhr	2. Damen-Mannschaft	B. Kaydi, Turnhalle Quelle

Informationen bei Klaus Heitkämper ☎ 0171-4908787

**Tischtennis**

Mo. 17:30 -19:00 Uhr	Schüler	Turnhalle Gottfriedstraße
M. 19:30 -21:30 Uhr	Herren	Turnhalle Gottfriedstraße
Mi. 19:30 -21:30 Uhr	Herren	Turnhalle Gottfriedstraße
Fr. 19:30 -21:30 Uhr	Herren	Turnhalle Gottfriedstraße

Kontakt: Dirk Eigenrauch ☎ 0157-88270551

## Eröffnung Softa Hairdesign



Liebe Kunden,

Wir, das Team von Hairdesign Softa, möchten uns bei Euch allen für das zahlreiche Erscheinen bedanken. Eure Anwesenheit sowie Eure Treue bedeuten uns sehr viel.

Vielen lieben Dank, dass Ihr uns an solch einem wichtigen Tag nicht allein gelassen habt. Die Eröffnung unseres zweiten Salons – in Quelle – hat für uns eine ganz große Bedeutung. – Wir freuen uns auf eine weitere schöne Zusammenarbeit.

Euer Team von Hairdesign Softa

## Fußballjugend



### Stadtmeister der Bielefelder Grundschulen 2018 im Fußball:

Im Endspiel gegen die Bahnhofschule gewann die Mannschaft der Grundschule Quelle um das Trainerteam Florian Ernst und Birgit Siedlaczek mit 4:0.

Wir gratulieren!

(QB)

## Leserbrief



**Entdeckt an der Lutterbrücke:** Vielleicht finden sich ja noch einige Nachahmer, und wir haben bald Kölner Verhältnisse (Tausende Schlösser an der dortigen Hohenzollernbrücke).

(Sylvia Ries)

**The Sound, Soul & Spirit  
Gospel Workshop**

with Ardell Johnson

**14. - 16. September 2018**

Ev.-luth. Johannes-Kirchengemeinde Quelle - Brock  
Georgstraße 19 • 33649 Bielefeld

Info und Anmeldung ab sofort unter der  
E-Mailadresse [workshop@ardell.de](mailto:workshop@ardell.de)  
oder unter Tel.-Nr. 0521-451288

Zieht ein Mieter aus, darf der Vermieter darauf pochen, dass der Mieter im Rahmen einer Endrenovierung einige Schönheitsreparaturen an der Wohnung vornimmt – vorausgesetzt, er hat diese beim Einzug auch im renovierten Zustand übernommen. Welche Arbeiten das sind, muss der Mietvertrag in der sogenannten „Schönheitsreparaturklausel“ rechtsgültig festhalten. Dank der Klausel können Vermieter laut der Berechnungsverordnung (§28 Absatz 4 Satz 3 II.) bei der Endrenovierung folgende Handwerksleistungen fordern:

### 1. Wände und Decken

Klebrige Kinderhände, Bilder und Kabelleisten hinterlassen unschöne Spuren auf den Wänden. Um diese zu überdecken, muss der Mieter vor dem Auszug den Pinsel schwingen. Diese Arbeit darf er jedoch selbst vornehmen, ein professionelles Malerunternehmen muss er dafür nicht engagieren. Mieter dürfen bei der Endrenovierung die Farbe nicht frei wählen, mit der sie die Wände und Decken streichen oder tapezieren. Das Gesetz schreibt hier einen neutralen, hellen und deckenden Farbton vor. Nur so erhält der Vermieter seine Wohnung in einem wiedervermietbaren Zustand zurück.

### 2. Abgenutzter Fußboden

Möbelrücken, Pfennigabsätze oder auch verschüttete Tomatensuppe – an Parkett oder Teppichboden geht das Leben in der Wohnung nicht spurlos vorüber. Zu den gewöhnlichen Abnutzungserscheinungen zählen Druckstellen schwerer Möbel, oberflächliche Kratzer im Parkett und auch Laufspuren auf dem Teppich. Für diese muss ein Mieter nicht gerade stehen. Der Vermieter ist dafür verantwort-

lich, gegebenenfalls einen neuen Teppich in seiner Wohnung zu verlegen oder auch das Parkett abschleifen zu lassen. Für größere Schäden wie Brandlöcher darf er allerdings seinen Mieter zur Kasse bitten.

### 3. Bohrlöcher in Badezimmerfliesen

Fliesen sind pflegeleicht und wasserabweisend – ideal also als Wand- und Bodenbelag des Badezimmers. Um Handtuchhaken, Spiegel und Regale anzubringen, muss der Mieter die Kacheln jedoch häufig anbohren. Ist das Bad nicht mit ausreichenden Armaturen ausgestattet, muss der Vermieter in der Regel eine angemessene Anzahl von Dübellöchern hinnehmen. Die Löcher muss der Mieter jedoch bei der Endrenovierung mit geeignetem Material sorgfältig verschließen.



#### Unser Büro in Steinhagen:

Kirchplatz 2  
Tel.: 05204 9252870

#### Unser Büro in Halle/Westf.:

Kirchplatz 6 (Eingang Rosenstraße)  
Tel.: 05201 6619220

E-Mail: [info@afib-immobilien.de](mailto:info@afib-immobilien.de)  
[www.info@afib-immobilien.de](http://www.info@afib-immobilien.de)



**Tipp:** Als Vermieter sollten Sie beim Auszug eines Mieters immer ein Übergabeprotokoll bei Tageslicht anfertigen und dieses sehr sorgfältig ausfüllen. Nur für Mängel, die hier festgehalten sind, können Sie später Schadensersatz fordern.

Weitere Tipps für Immobilieneigentümer gibt es in unserem kostenlosen Impuls-Magazin, bestellbar unter 05204-9252870, über [info@afib-immobilien.de](mailto:info@afib-immobilien.de) oder einfach direkt in unserem Büro am „Kirchplatz 2“ in Steinhagen.

10 Jahre Heimat- und Geschichtsverein Quelle – Mitglied werden!

In Quelle – mit Quelle – gemeinsam für Quelle



[www.heimatverein-quelle.de](http://www.heimatverein-quelle.de)



Blick auf den heutigen Parkplatz am ALDI-Markt mit dem Gehölzbereich auf dem Nachbargrundstück im Bildhintergrund (Fotos: Niemeyer-Lüllwitz)

### ALDI-Neubau: Nicht auf Kosten von Natur und Lebensqualität in Quelle!

Anfang Mai wurden über Zeitungsberichte die Planungen für einen neuen ALDI-Markt in Quelle bekannt. Am vorhandenen Standort mit zusätzlicher Nutzung eines angrenzenden Grundstückes plant der Konzern so, wie er es gewohnt ist: eine 1.200 qm große, eingeschossige Standard-Markthalle, davor über 100 Parkplätze. Und die Markthalle soll nach Aufschüttung eines mehrere Meter tiefer liegenden Nachbargrundstückes bis auf wenige Meter an die Wohnbebauung an der Marienfelder Straße heranrücken. Dafür soll ein naturnaher Gehölzbereich mit altem Baumbestand weichen. Da durch den LKW-Anlieferungsverkehr mit Lärmbelästigungen zu rechnen ist, plant ALDI an der Grenze zudem eine 20 m lange, 3,5 m hohe Lärmschutzwand. Die betroffenen Anwohner und viele Queller Bürger sind mit diesen Planungen nicht einverstanden. Erste Aktionen wurden dazu bei einem Treffen am 8. Juni vereinbart.

In Briefen an Oberbürgermeister, Kommunalpolitiker, zuständige Stellen bei der Stadt und den ALDI-Konzern fordern sie eine Änderung dieser Planungen. Weitere Aktionen wie eine Unterschriftensammlung, eine Online-Petition und Veranstaltungen sind geplant.

Die Bürgerinitiative hat viele überzeugende Argumente gesammelt. Ein Gewerbegebäude mit gravierenden Auswirkungen auf Umwelt und Wohnen so dicht neben Wohngebäuden zu errichten, ist aus Sicht der Anwohner nicht vertretbar. Ihre Grundstücke grenzen dann unmittelbar an die ca. 5 m hohe, aufgeschüttete Böschung mit dem über 3 m hohen Gebäude darüber. Die Bewohner wären zudem dem Lärm von LKW, die bei solchen Märkten schon oft frühmorgens vorfahren, ausgesetzt. Für die hier lebendenden Bürger ist diese Planung ein Alptraum!

Für den neuen ALDI-Markt soll zudem ein ökologisch wertvoller Gehölzbestand, u. a. mit alten Eichen, ersatzlos weichen. Hier

leben geschützte Fledermäuse, viele Singvögel wie z. B. Spechte und Dompfaff und zahlreiche Insektenarten. Im Ortszentrum von Quelle sind solche Lebensräume eine Seltenheit.

Dass Stadtverwaltung und Bezirksvertretung bisher Zustimmung zu den ALDI-Planungen signalisiert haben, ist nicht nachvollziehbar. Mitten in das Orts-

## Keller & Co. KFZ-Meisterbetrieb

**Alle Marken!**

*Wir helfen Ihnen gerne!*

☎ **05 21/44 52 00**

**Brockhagener Straße 129 · 33649 Bi-Brackwede**  
Mo. – Fr. von 7.30 – 18.00 Uhr

**Elektronische Fehlerdiagnose**  
**Wartung & Reparatur**  
**Karosseriearbeiten**  
**Unfallschäden**  
**TÜV & AU**  
**Reifendienst**  
**Klimaanlagenwartung**



*Dieser Baumbestand hinter den Wohnhäusern an der Marienfelder Straße soll für den ALDI-Neubau abgeholzt werden*

zentrum von Quelle eine flächenfressende, eingeschossige Markthalle zu setzen, widerspricht einer modernen städtebaulichen Planung. Die Stadt Bielefeld wächst, es werden immer mehr Naturflächen für Wohnen und Gewerbe benötigt. In dieser Lage müssen alle Möglichkeiten des flächensparenden Bauens genutzt werden. Außerdem sollte gerade im Zentrumsbereich von Quelle darauf geachtet werden, dass sich alle Neubauten architektonisch in das Ortsbild einpassen.

Eine weitab von der Straße gebaute, klassische ALDI-Halle mit großem Parkplatz für 100 Autos passt nicht in das Ortszentrum von Quelle!

Geld für eine alternative, flächensparende Planung ist bei ALDI genügend vorhanden. Nach eigener Auskunft will der Konzern in wenigen Jahren über 5 Mrd. Euro in den Neubau seiner Märkte stecken.

In einigen Städten, in denen der Flächen- druck besonders groß ist, baut man schon mehrgeschossig. In Berlin, Hamburg und Osnabrück entstehen so über den ALDI-Märkten Wohnungen.

Der Hamburger Senat z. B. fordert von Handelskonzernen wie ALDI und Lidl flächensparende Bauweisen. Das wird dann in den Bebauungsplänen festgesetzt. Warum folgt die Stadt Bielefeld dem nicht? Warum kann ALDI in Quelle nicht flächensparend bauen? Wird an dieser Stelle wirklich eine Verkaufsfläche von 1.200 qm benötigt?

In einem Schreiben an ALDI-Nord fordern die Bürger den Konzern auf, in diesem Sinne seine Planungen zu überdenken. Auf der vorhandenen Fläche könnte ein mehrgeschossiges Gebäude ohne Beeinträchtigung der Nutzungen in der Nachbarschaft Platz finden. Autos z. B. im Keller oder Erdgeschoss, Markt im Erdgeschoss oder der ersten Etage (wie bei Marktkauf in Gadderbaum),

darüber eventuell noch eine Etage Wohnungen, die in der Stadt dringend benötigt werden.

Es handelt sich um einen für ALDI ausgesprochen attraktiven Standort, den man unbedingt halten möchte. Planungen von Lidl sind bekannt geworden, ebenfalls in Quelle zentrumsnah zu investieren. Eventuell auf dem Kampmangelände, wo dann aufgrund der Platzprobleme ohnehin nur ein mehrgeschossiges Projekt in Frage kommt. Auch JiBi (heute Combi) hat das am Rande des Neubaugebietes Allee- straße gemacht.

Zur Klarstellung: Wir wenden uns nicht gegen ALDI, der vorhandene Markt ist ein wichtiger Beitrag zur Nahversorgung in Quelle. Aber als betroffene Bürger wenden wir uns gegen ein Projekt, für das ein wertvolles Stück Natur geopfert werden soll, das die Lebensqualität der Anwohner beeinträchtigt und einer nachhaltigen städtebaulichen Entwicklung des Quell- les Ortszentrums entgegensteht. Deshalb fordern wir Politik und Verwaltung in der Stadt auf, sich für eine alternative Planung einzusetzen.

Adalbert Niemeyer-Lüllwitz (Niederbreede),  
Ines Tolle und Manfred Fuest (Marienfelder Str.)

**Miele** Autorisierter Kundendienst  
Huwendiek Bi- Senne 0521/40898  
Haushalt + Gewerbe – Neugeräte + Montage



Am 3. Mai fand der 1. internationale Waldkindergartentag statt. Unter dem Motto „Naturkinder weltweit Hand in Hand“ beteiligten sich Waldkindergärten aus über 20 Ländern daran, diesen Tag als nationale

und internationale Idee zu realisieren. So auch der Waldkindergarten Bielefeld e. V. in Quelle.

Bereits vorab haben die Erzieher ein eigenes für diesen Tag komponiertes Lied mit den 21 Wurzelkindern eingeübt und an einer Foto-Aktion teilgenommen, bei der Fotos von Waldkindergärten aus allen Ländern dieser Welt in einem großen Mosaik-Baum vereint wurden.

Hand in Hand ging es an dem Tag auch bei den Erwachsenen zu. Während Kinder und Erzieher im Wald aktiv waren und einem WDR-Team Rede und Antwort standen, arbeiteten 20 ehrenamtliche Mitarbeiter der Bielefelder Firma „Haufe-Lexware Real Estate AG“ auf dem Gartengrundstück des Waldkindergartens in der Niederbreede. Sie wurden dem Waldkindergarten über

die Berliner Stiftung „Gute-Tat“ vermittelt. Mit vollem Körpereinsatz halfen sie dabei, einen Holzpavillon auf dem Kindertengelände aufzubauen, eine Schutzhütte zu streichen sowie einen Weg auf dem Gelände zu befestigen. Geld- sowie Materialspenden halfen, die Kosten für das Vorhaben realisierbar zu halten. Das war insofern besonders wichtig, als der Waldkindergarten als Elterninitiative für die Kostenübernahme selbst verantwortlich ist.

Für das leibliche Wohl der Helfer sorgten – neben den Essensspenden der Eltern – auch die Bäckerei Olsson – auch die Bäckerei Olsson – und Edeka Böers, die mit belegten Brötchen, Frikadellen und Kuchen zu einem reichhaltigen Buffet beitrugen.

Nach sieben Stunden harter Arbeit gab es zum Abschluss einen Sektumtrunk mit allen Helfern sowie ein abschließendes Grillfest, dass die Firma „Haufe-Lexware Real Estate AG“ organisiert hatte.

## 1a autoservice Rummel

Wir machen, dass es fährt.



Eisenstraße 11a  
33649 Bielefeld

0521 9467246  
www.rummel.go1a.de

Fahrwerk  
Abgasanlagen  
Bremsen  
Reifen

Elektrik  
Youngtimer  
Fehlerdiagnose  
Ersatzwagen

## Clean *FIX*

im real- Brackwede, Gütersloher Straße 122

**Heute gebracht, morgen gemacht!**

Ihre schnelle und gute Reinigung  
in Brackwede.

## H&W Service



### LEISTUNGEN

Getränkeliieferdienst  
Partyservice  
Eventveranstaltung

### KONTAKT

(0521) 33 67 50 96  
info@huw-getraenke.com



Neben dem guten Wetter an diesem Tag trug auch die positive Stimmung aller Helfer dazu bei, dass der 3. Mai zu einem tollen Ereignis für alle Beteiligten wurde.



Ohne die großzügige Hilfe aller Sponsoren und den enormen Einsatz der ehrenamtlichen Helfer wäre der Waldkindergarten sicher noch viele Monate mit den Arbeiten auf dem Gelände beschäftigt gewesen.

(Text und Fotos: Eva Irmer)



# Haskenhoff

Fleischertfachgeschäft & Partyservice

Unser Handwerk ist Ihr Genuss...

vielfältig, traditionell & innovativ

Hochsaison für Grillmeister...

Selber grillen oder grillen lassen mit unseren beliebten Spezialitäten.

Waldbadstraße 25  
33803 Steinhagen  
Tel. 0 52 04 - 35 17

[www.haskenhoff.de](http://www.haskenhoff.de)

## Zitronen aus Quelle



Foto: MIMö

Es muss nicht immer der Süden sein, um Zitrusfrüchte zu sehen. Auch in Quelle wächst seit 15 Jahren ein Zitronenbusch. Als Geburtstagsgeschenk im kleinen Topf kam er zu uns nach Quelle. Einige Blüten und eine kleine grüne Frucht waren bereits vorhanden.

Durch die gute Pflege der Besitzerin wuchs die Zitrone noch. Als sie dann groß und schön gelb war, konnte man nicht widerstehen, die Frucht zu probieren. Sie schmeckte sehr „zitronig“, aber nicht so sauer wie manche gekaufte.

Da die Zitronenpflanze in Südeuropa zu Hause ist, wurde sie in den Wintergarten gestellt. Aber trotz reichlich Wasser und regelmäßiger Düngung kümmerte sie vor sich hin, sie blühte kaum, und die wenigen Blüten fielen ab. Im Winter stand die Pflanze frostsicher im Haus vor einem Fenster. Aber das war auch nicht der richtige

*Kennst du das Land, wo die Zitronen blühen,  
Im dunklen Laub die Goldorangen glühen,  
Ein sanfter Wind vom blauen Himmel weht,  
Die Myrte still und hoch der Lorbeer steht?*

*Kennst du es wohl?*

*Dahin, dahin Möcht ich mit dir,  
o mein Geliebter, ziehn!*

(J. W. v. Goethe, 1795)

Platz, denn sie hatte fast alle Blätter verloren. Jetzt war der Ehrgeiz der Besitzerin geweckt, die Pflanze wieder aufzupäpeln. Während eines Urlaubs musste das Bäumchen im Freien stehen, damit es an die Bewässerung der anderen Gartenpflanzen angeschlossen werden konnte. Und siehe da: Während der „Freiluftkur“ erholte sich der Zitronenbusch sehr gut, er trieb neue Blätter und brachte sogar wieder einige Blüten hervor. Als „Belohnung“ bekam er einen größeren Topf und neue Erde, infolge dessen er sich noch besser entwickelte. Jetzt wurde aber das Überwinterungsquartier zu klein.

Im Internet konnte man lesen, dass Zitronenbüsche in geschützter Lage auch einige Grade Frost überstehen könnten. So wurde die Überwinterung im ungeheizten Wintergarten getestet. Sie trieb im Winter sogar einige Blüten. Von da ab entwickelte sie sich gut. Es kamen immer mehr Blüten und die Besitzerin spielte oft auch

Bienen, indem sie die Blüten, mit einem Pinsel bestäubte, denn es verfliegen sich nicht allzu viele Bienen und Hummeln in den Busch.

Im Mai und Juni ist die Pflanze ein Blütenmeer. Es entwickeln sich nur ein Teil der Blüten zu Früchten. Wie bei vielen Zitrusfrüchten sind auch an diesem Busch Blüten, grüne und reife Früchte zur selben Zeit vorhanden. Es reifen genügend Zitronen für unseren Hausgebrauch.

(MiMö)



Das Praxis-Team Zahnarzt Mark Mazur  
wünscht schöne Ferien

MARK MAZUR  
ZAHNARZTPRAXIS



**Wir machen Urlaub vom 8.8. bis 28.8.2018**

**Ab 29.8. sind wir wieder für Sie da!**

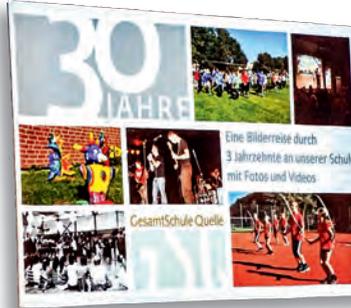
Hausbesuche • Implantologie • ästhetische Lösungen • Lachgassedierung

Besuchen Sie uns auch im Internet: [www.praxis-mazur.de](http://www.praxis-mazur.de)

Osnabrücker Straße 68 • 33649 Bielefeld • Telefon 0521 450123

# 30 Jahre Gesamtschule Quelle

920 Schüler und 80 Lehrer – auf die stattliche Zahl ist die Gesamtschule in den vergangenen 30 Jahren gewachsen – sowie zahlreiche Eltern, Ehemalige und Mitbürger feierten am 9. Juni das Jubiläum als großes Schulfest. Nach dem offiziellen Festakt mit Ansprachen von Schulleitung,



Elternpflegschaft, Schulaufsicht und Bezirksbürgermeisterin, musikalischen Darbietungen von Lehrerchor („GSQ-Rap“, „Only You“), Schüler-Ensemble („Un poquito cantas“) und Lehrerband („Fly me to the moon“) sowie Poetry-Slam-Vortrag begann das bunte Treiben auf dem Schulhof mit kulinarischen Köstlichkeiten und weiteren unterhaltsamen Angeboten.

(lü./Fotos: Gesamtschule Quelle)



## Handballverein HSG Quelle-Ummeln informiert

Wir als Handballverein haben in den vergangenen Wochen eine Kooperation mit den beiden Grundschulen aus Quelle und Ummeln vorangetrieben, die den Kindern der 1. Klasse (Quelle) und 2. Klasse (Ummeln) den Handballsport etwas näher bringt. Dafür haben wir einen versierten Sporttrainer engagiert, der an jeweils vier Montagen in den Grundschulen den Sportunterricht mit Unterstützung durch Vereinsmitglieder der HSG Quelle-Ummeln gestaltet hat: Falk von Hollen.

Nach Abschluss des vierwöchigen Kurses, der auch bei den Lehrkräften der Grundschulen überaus positiv aufgenommen wurde und eine willkommene Abwechslung für Sportlehrer und Kinder war, haben wir am vergangenen Freitag, dem 8. Juni, das Projekt mit einem Spielfest in der Halle der Gesamtschule Quelle beendet.

Dort haben wir mit ca. 60 Kindern auf Kleinfeldern Handball in Turnierform gespielt und am Ende allen Kindern noch Gewinnermedaillen überreicht. Für die zahlreich mit erschienenen Eltern und zur Überbrückung der Pausen für die Spieler gab es auch ein Bewirtungsangebot im Vorraum der Turnhalle. Für kleinere Geschwisterkinder gab es einen Bewegungs-Parcour in der Halle, der während der gesamten Veranstaltungsdauer hoch frequentiert war.

(Jens Müller, Jugendwart)



[www.fahrschule-stolte.de](http://www.fahrschule-stolte.de)  
[info@fahrschule-stolte.de](mailto:info@fahrschule-stolte.de)

**FAHRSCHULE  
OLIVER STOLTE**

<b>Standort Brake</b> Braker Str. 98 33729 Bielefeld Öffnungszeiten: Dienstag und Donnerstag Anmeldung/Info: 18.15 – 19.00 Uhr Unterricht: 19.00 Uhr	<b>Standort Quelle</b> Carl-Severing-Str. 97 33649 Bielefeld Öffnungszeiten: Montag und Mittwoch Anmeldung/Info: 18.15 – 19.00 Uhr Unterricht: 19.00 Uhr
--	--

**0521/45 27 74 oder 0172/5 24 84 87**

*Wir wünschen schöne Sommerferien!*



**Super, dass es  
auch für Abfall  
Experten gibt:**

**Wir entsorgen (fast) alles.**

**Abfallentsorgung  
Fischer**

Tel.: 0521 / 43 20 20 | [fischer-abfall.de](http://fischer-abfall.de)



**AKS  
IMMOBILIEN**

**SIE HABEN DIE IMMOBILIE -  
WIR HABEN DEN KÄUFER!**

Für unsere Kunden suchen wir fortlaufend Eigentumswohnungen, Ein- und Mehrfamilienhäuser.

Wir vermitteln für Sie zeitnah und zum höchstmöglichen Preis. **Kostenfrei** für den Verkäufer.

TEL. 0521.521 48 37  
INFO@AKSIMMOBILIEN.DE  
WWW.AKSIMMOBILIEN.DE

## Musik in den Sommerferien: Sommerworkshop



Im August findet in der Johanneskirche ein Workshop für Chor und Orchester statt. Fünf hochkarätige Dozenten erarbeiten mit den Teilnehmern ein Mozart-Werk und führen es in der Queller Johanneskirche auf. Die Kirchengemeinde hat es sich zur Aufgabe gemacht, die Kirchenmusik zu nutzen, um einerseits Menschen mit Kirche in Berührung zu bringen und andererseits Menschen an Musik heranzuführen, die bislang noch keinen Zugang gefunden haben.

Vom **3. bis zum 12. August** soll dieser Aufgabe mit dem erstmals stattfindenden Sommerworkshop in besonderer Weise entsprochen werden. Viele Menschen bedauern, dass es während der Schulferien keine Angebote im Musikbereich gibt.

Sechs Wochen ohne Unterricht, Chor- und Orchesterproben sind eine lange Zeit. Die Kirchengemeinde Quelle-Brock möchte diese Lücke schließen und ein Angebot an Interessenten – gleich welchen Alters, welcher Nation und Religion und welcher Vorbildung – richten, gemeinsam zu musizieren.

Auf dem **Programm** steht die Erarbeitung der „Vesperae solennes de confessore“ von Wolfgang Amadeus Mozart. Neben täglichen Chor- und Orchesterproben wird auch Einzel- und Gruppenunterricht angeboten sowie ein Workshop im Orgelspiel. Gemeinsam soll auf ein Ziel hingearbeitet werden – hier wird Bildung in ihrem ursprünglichen Sinne lebendig. Menschen dort abholen, wo sie stehen, und gemeinsam weitergehen – das ist die Aufgabe, die wir uns gesetzt haben.

Die **Dozenten** des Workshops sind Lara Venghaus (Sopran und Chorleitung), Michael Hoyer (Kapellmeister), Julia Parusch (Violine), Peter Schneider (Violoncello) und Ivo Kanz (Orgel).

Mehr Infos zu Dozenten, Kosten und Anmeldung unter [www.quelle-brock.de](http://www.quelle-brock.de); Fragen beantwortet Presbyter Wolfhard Kaschubatz, Tel. 0151-70 08 80 14.

### Für Ihren Strom haben wir den richtigen Draht!

- Licht-, Kraft- und Schwachstrom-Anlagen
- Industrieanlagen und Industrieelektronik
- komplette Altbausanierung • Reparaturen
- Steuerungs- und Regeltechnik • Kundendienst
- Automatisierungstechnik • Planungen



**Neue Adresse:**

(unter der Leitung von Marc Schillig)

**33649 Bielefeld • Reinholdstraße 17**

**Telefon u. Notdienst: 0521- 45 06 90**

**Fax: 0521- 45 25 65**

## caloryCoach



10er  
Sommerpass  
nur 40,00 €\*  
Ohne Bindung!

### Lerne CaloryCoach kennen, mit dem Sommerpass!

Frauen Fitness mal ganz anders!

- ✓ effektives Kraft und Ausdauertraining an Geräten speziell für Frauen
- ✓ Ernährungscoaching
- ✓ Spaß in der Gruppe
- ✓ persönliche Betreuung

sowie im Hause:

- ✓ Reha Sport m/w
- ✓ Yoga für Kinder und Erwachsene
- ✓ Fitness Kickboxen
- ✓ five- Faszientraining ab September 2018 ([www.five-konzept.de](http://www.five-konzept.de))

CaloryCoach Bielefeld-Quelle  
Inh. Karen Schmidt  
Borgsen Allee 3  
Tel. 0521- 950 398 68

\* Nur für Neukundinnen und gültig bis 31.08.2018. [www.CaloryCoach.de](http://www.CaloryCoach.de)

## Wie und wo sich die Hummeln tummeln ...

Die Hummeln (*Bombus*) sind eine zu den Echten Bienen gehörende Gattung staatenbildender Insekten. Die im weiblichen Geschlecht über einen Wehrstachel verfügenden Hautflügler (Hymenoptera) gehören zu den Stechimmen, auch Wehrimmen genannt. Sie kommen überwiegend in den gemäßigteren und kühleren Regionen der Nordhalbkugel vor. Ein Hummelvolk besteht je nach Art aus etwa 50 bis 600 Tieren und einer Königin. Die Mehrzahl der Tiere sind Arbeiterinnen, daneben gehören zum Volk auch Männchen, die wie auch bei den Honigbienen Drohnen genannt werden, sowie Jungköniginnen. Ein Volk überlebt in Europa nur einen Sommer und ist gewöhnlich im September abgestorben. Es überwintern einzig die begatteten Jungköniginnen, die im frühen Frühjahr des nächsten Jahres allein auf sich gestellt mit der Anlage eines Nestes und damit der Gründung eines neuen Staates beginnen. Solche Königinnen erreichen ein Alter von bis zu zwölf Monaten, von denen sie bis zu acht Monate in Winterruhe verbringen. Drohnen und Arbeiterinnen erreichen dagegen in der Regel nur ein Alter von drei bis vier Wochen. Während Honigbienen erst ab einer Außentemperatur von mindestens 10 °C ausfliegen, sind Hummelköniginnen im zeitli-



*Hummeln sind friedliche Insekten und durch das Bundesnaturschutzgesetz geschützt. (Foto: A. Jung)*

gen Frühjahr bereits ab 2 °C und Hummelarbeiterinnen ab 6 °C beobachtbar, da sie die zum Fliegen notwendige Körpertemperatur durch Vibration der Brustmuskulatur erzeugen. Seit dem Ende der 1980er Jahre werden Hummeln beim kommerziellen Anbau von Obst und Gemüse als Bestäuberinsekten eingesetzt. Von großer wirtschaftlicher Bedeutung ist ihre Verwendung beim Treibhausanbau von Tomaten. Weltweit werden jährlich Millionen von Hummelnestern künstlich aufgezogen und an Gemüsebauern versendet. Die wichtigste Art bei der kommerziellen Zucht ist die Dunkle Erdhummel. In Europa gibt es etwa 70 Arten, davon kommen 36 in Deutschland vor. Auf der „Roten Liste“ der in Deutschland bedrohten Arten stehen zurzeit 16 Hummelarten.

In einigen Regionen, z. B. in Nordrhein-Westfalen, sind bereits einige Arten ausgestorben. Hummeln sind neben Hornissen und Wildbienen in Deutschland durch das Bundesnaturschutzgesetz geschützt, ähnliche Schutzbestimmungen gibt

### **Privatschule** **An der Pottenau** GmbH

Anerkannte private Ergänzungsschule (gemäß § 118 Neues Schulgesetz)

**Haupt- & Realschulabschluss**

Erfolgreicher lernen in kleinen Klassen · Aufnahme jederzeit

**33609 Bielefeld · An der Pottenau 4**

 **(05 21) 3 55 72**

**www.privatschule-an-der-pottenau.de**

## - Limerick -

Zwei Entomologen\* aus Ummeln  
sah man in den Büschen sich tummeln.  
Sie sagte: „Lass‘, Alter! Ich liebe nur Falter  
und sonst nur die brummelnden Hummeln.“

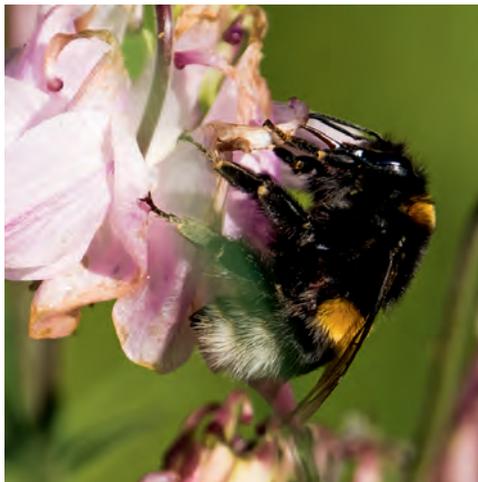
\* Insektenforscher

es in vielen anderen Ländern. Landschaftsarchitekten sowie die Landschaftsgärtner sind mitverantwortlich für die Pflanzenvielfalt. Bei den Bepflanzungsplänen ist ein ausgewogenes Verhältnis von früh- und spätblühenden Pflanzen wichtig.

Durch die Intensivlandwirtschaft bedingter Artenschwund vieler Pflanzen ist jedoch verantwortlich für den Rückgang vieler nicht so anpassungsfähiger Hummelarten.

Kleingärtner können durch die Auswahl nektarreicher Arten, die vor allem im Spätsommer und Herbst blühen, einen Beitrag zum Hummel- und Bienenschutz leisten. Es sollten nicht zu viele verschiedene Pflanzenarten gewählt werden, da Hummeln, die nur einen Sommer bis in den Herbst hinein leben, erst mühsam erlernen müssen, den jeweiligen Pflanzen den Nektar zu entnehmen. Wegen der unterschiedlichen Blütenformen ist die Technik hierfür nicht für alle Pflanzen gleich. Die zeitaufwendige Lernphase wird von den Tieren nur begonnen, wenn es sich aufgrund eines ausreichenden Angebots lohnt.

(Aus: wikipedia)



So wird die Akelei um die Bestäubung betrogen: An den Nektar im Sporn kommen nur Hummeln mit langem Rüssel. Erdhummeln mit kurzem Rüssel bohren ein Loch in den Sporn und saugen den Nektar ohne Kontakt zu den Staubgefäßen.

(Foto: D. Kunzendorf)

Heimat- und Geschichtsverein Quelle e. V.



## Heimatbibliothek

### Öffnungszeiten:

jed. Mittwoch: 15:00 – 17:00 Uhr

### Weitere Termine:

[www.heimatverein-quelle.de](http://www.heimatverein-quelle.de)

**Wir freuen uns auf Sie!**



Carl-Severing-Str. 81 • 33649 Bielefeld • Tel. 05 21- 45 10 11

### Öffnungszeiten:

Mo.-Fr.: 5:30 - 18:30 Uhr • Sa.: 6:00 - 18:00 Uhr • So. u. feiertags: 7:00 - 18:00 Uhr

Das ist das Motto des „Kochquintetts“, welches 2018 das zweite Mal in Bielefeld stattfindet. Fünf Städte in NRW mit jeweils fünf namhaften Restaurants versprechen 25-mal höchsten Genuss.

Im Juli ist Büscher's Restaurant mit seinem Küchenchef Patrick Büscher der Gastgeber.

Gekocht wird ein fünfgängiges Menü aus nachhaltig erzeugten Lebensmitteln, welches auch höchsten Ansprüchen gerecht wird. Im gemütlichen Sommergarten bei schönem Wetter oder im stilvollen Restaurant können die Gäste ihren Gaumen verwöhnen lassen. Eine Tischreservierung wird empfohlen.

## DEIN KOCHQUINTETT

### Das Menü im Juli:

#### Ceviche vom Ahrenhorster Edelwaller

Yuzu | Schalotten | Thai Basilikum | Crostini | Konfitüre von sizilianischer Cedri Zitrone

#### Geräucherte Paprika „Heiß und kalt“

Bacon vom hällischen Schwein

#### Kikok Hähnchenbrust geschmolzene „Tagliatelle“

#### Short Rib vom Hohenloher Weiderind

butterzart geschmort  
Tomate | Mais | Ofenkartoffel

#### Beerentörtchen

Fichtenstaub | weiße Schokolade | Apfel

... zum Vorzugspreis von 69,50 Euro, inkl. begleiten-der Weine, Biere oder alkoholfreier Getränke

Weitere Infos unter: <https://www.dein-kochquintett.de/bielefeld>



#### Büscher's Hotel und Restaurant

Carl-Severing-Straße 136  
33649 Bielefeld  
0521. 946140  
[www.hotel-buescher.de](http://www.hotel-buescher.de)  
[hotel-buescher@t-online.de](mailto:hotel-buescher@t-online.de)

#### Öffnungszeiten:

Mo 18:00 – 22:00 Uhr  
Di.-Sa. 12:00 – 14:00 und  
18:00 – 22:00 Uhr



## Büscher's Gartenrestaurant

Fleisch aus artgerechter Haltung  
&  
Fisch aus nachhaltiger Fischerei  
&  
raffinierte vegetarische Gerichte



WM Liveübertragung

Büscher's Hotel und Restaurant  
Carl-Severing-Straße 136  
33649 Bielefeld  
0521/946140

# Last Abnahme

Inh.: Nils F. Jeschky

Der **Lastenfahrradkurier** für Quelle und Umgebung

Jetzt Fahrt buchen: für einen Einkauf, eine Kurierfahrt, einen Warentransport, eine Lieferung usw.

 [www.lastabnahme.de](http://www.lastabnahme.de)  
 [lastabnahme@gmx.de](mailto:lastabnahme@gmx.de)  
 0176-53492229

**Auch exklusiv für den  
Biohof Bobbert  
Bestellungen direkt  
über den Laden**

## Maoro KFZ-Technic

Inh. Karsten Maoro, Kfz.-Meister

- Reparaturen • Motor-/Unfallinstandsetzung
- Reifen/Aluräder/Achsvermessung
- Kfz.-Elektrik/Elektronik und Einspritzsysteme (Benzin/Diesel)
- Neu- und Gebrauchtwagenhandel
- TÜV- und Einzelabnahme im Haus
- Motorleistungsprüfstand • AU
- Klimaanlageanwendung -reparatur

**Ummelner Straße 38**

**33649 Bielefeld - Telefon 05 21 / 45 45 11**



## Gartengestaltung Thorwesten

Wir geben Ihren Gartenträumen Form!

Gehölz-, Staudenanpflanzungen, Pflasterarbeiten, Natursteinarbeiten, Baumfällarbeiten, Zaunbau etc.

**Dipl. Ing. Ulrich Thorwesten, Lederstr. 2, 33649 Bielefeld**  
**Mobil: 0170/48 84 086**



**KREBS**  
**BEDACHUNGEN**

GmbH & CO. KG



**MEISTERBETRIEB**

- Balkonsanierung
- Dachrinnen
- Dachfenster
- Bedachungen aller Art
- Schiefer-Ziegel-Pappe
- Kaminbekleidungen

0172-5241487 • 0521-45 01 70

Ludwigstraße 9  
[www.krebsbedachungen.de](http://www.krebsbedachungen.de)

**Der Heimat- und  
Geschichtsverein  
Quelle e.V. lädt ein:**



**Samstag, 1.9.2018**

## Ausflug nach Bad Bentheim

Unsere Fahrt geht an Osnabrück vorbei nach Bad Bentheim direkt an der niederländischen Grenze. Hier werden wir gegen 14:00 Uhr zu einer Führung durch die größte Höhenburg Norddeutschlands erwartet.

Die gesamte Burganlage – mit Ausnahme der bewohnten fürstlichen Gemächer – steht zur Besichtigung frei. In rund eineinhalb Stunden erfahren wir alles Wissenswerte über Geschichte, Bau und die Bewohner dieser Festung, die seit ca. 1020 das Stadtbild dominiert.

Der Rundgang wird uns vom „Herrgott von Bad Bentheim“ über die Katharinenkirche zum Pulverturm und weiter zum Marstall führen. Über den Batterieurm geht es zur Kronenburg mit verschiedenen Gemächern. Vielleicht reicht die Zeit noch, um einen Blick auf die umfangreiche Kutschenausstellung zu werfen. Nach der Führung ist die Kaffeetafel im angrenzenden Schlosscafé gedeckt.

**Treffpunkt:** 11:30 Uhr Gemeinschaftshaus Quelle, Carl-Severing-Str. 115

**Kosten:** Für Mitglieder des Vereins pro Person € 20,00, für Nichtmitglieder pro Person € 25,00; inbegriffen sind Busfahrt, Eintritt und Führung durch die Burg sowie Kaffeetafel im Schlosscafé.

**Anmeldung bis zum  
26.08.2018:**

bei Horst Brück, Tel. 0521-451745 oder via Homepage:  
[www.heimatverein-quelle](http://www.heimatverein-quelle.de)

## Buntes Hoffest auf dem Biohof Bobbert

**Am Samstag, 8.9. und Sonntag, 9.9. jeweils von 11:00 bis 18:00 Uhr** laden wir Sie, liebe Queller, wieder sehr herzlich zu uns ein. Verbringen Sie einen sonnigen und abwechslungsreichen Tag auf unserem Biolandhof, wo zahlreiche Aussteller sich mit ihren regionalen Bioprodukten und schönem Kunsthandwerk präsentieren. Für Gaumenfreuden sorgen unsere leckeren Bio-Spezialitäten, von Nackensteaks mit jungen Kartoffelchen bis hin zu frischem Zwetschgenkuchen von unserem Kuchenbuffet.

Die große Strohpyramide und das umfangreiche Kinderprogramm lassen auch bei den kleinen Besuchern wieder keine Langeweile aufkommen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und die anregenden Gespräche!

Oda und Rüdiger Bobbert

### Auch im Programm:

- Hofführungen
- Infos zum Öko-Landbau
- Kutschfahrten und Ponyreiten
- Hofquiz
- Clown, Akrobatik
- Kinderschminken
- Tret-Trecker-Parcours
- Versch. Aussteller
- Zuckermais



**Bobbert**  
BIOHOF MIT HOFLADEN

## Buntes Hoffest

8. und 9. Sept. 2018  
11 bis 18 Uhr

## Quelle im Wandel

### Kochen über'n Tellerrand:

Alljährlich im Spätsommer/Frühherbst veranstaltet „Quelle im Wandel“ eine Aktion gegen die alltägliche Lebensmittelvernichtung. Ist die Gurke zu krumm gewachsen, die Paprika etwas zu schlapp oder der Apfel zu fleckig: ab in die Tonne. Angesichts der Lebensmittelverschwendung bei uns und dem Hunger in weiten Teilen der Welt ist das nicht hinnehmbar. Deshalb wird auf dem Parkplatz vor der Eisdiele/Combi am Samstag, dem 25.8.2018, ab 14:00 Uhr wieder geschnippelt, gebrutzelt, gekocht und geschmaust – von der Gemüsepfanne bis zum Obstsalat. Gespendet werden alle die guten Dinge von Geschäften in Quelle und dann unter sachkundiger Anleitung gemeinsam verarbeitet. Bei gutem Wetter gibt es auch Livemusik – und Leute aus der Nachbarschaft kennenlernen kann man außerdem. Das Ganze ist kostenlos, aber Spenden sind erwünscht.

### Welterschöpfungstag:

Wir alle leben über unsere Verhältnisse. So hat die Menschheit nach Berechnungen von Experten am 4. August bereits die Ressourcen für das gesamte Jahr verbraucht. Doch es gibt nachhaltige Alternativen (Ernährung, Energie, Verkehr, Müllvermeidung, Klima- und Artenschutz ...) für diesen Raubbau: Wie die kranke Erde wieder gesund werden kann, will z. B. die Umweltorganisation „Greenpeace“ mit einer Veranstaltung zum „Welterschöpfungstag“ am Samstag, dem 4.8.2018, zeigen. Los geht es mit einer Demo um 13:00 Uhr vor der Kunsthalle; am Nachmittag findet auf dem Siegfriedplatz eine bunte Veranstaltung mit Ständen der verschiedenen Organisationen statt; dazu gibt es Ansprachen, Musik, Straßentheater ... Auch „Quelle im Wandel“ ist vertreten.



(QB)

Do.	12.07.18	16:00 Uhr	SoVD Brackwede-Quelle: Versammlung	Taverne Sprungmann, Osnabrücker Str. 65
Sa.	21.07.18	14:00– 17:00 Uhr	Verein Mühle Niemöller: Mahl- und Backtag	Niemöllershof
So.	22.07.18	14:00– 17:00 Uhr	Verein Mühle Niemöller: Mahl- und Backtag (15-16 Uhr MGv Harmonie)	Niemöllershof
Mi.	01.08.18	20:00 Uhr	SPD Quelle & Freibad: Monatsversammlung	Gemeinschaftshaus Quelle, Carl-Severing-Str. 115
Mi.	08.08.28	19:30 Uhr	Quelle im Wandel: monatl. Treffen	Gemeinschaftshaus Quelle, Carl-Severing-Str. 115
Fr.	24.08.18		Verein Naturbad Brackwede: Lesung mit Kinder- buchautorin Jutta Krähling: „Die Tellermanns“	Naturbad Brackwede
Sa.	25.08.18	14:00 Uhr	Quelle im Wandel: „Kochen über’n Tellerrand“	Parkplatz „San Remo“
Sa.	25.08.18	14:00– 17:00 Uhr	Verein Mühle Niemöller: Mahl- und Backtag	Niemöllershof
So.	26.08.18	14:00– 17:00 Uhr	Verein Mühle Niemöller: Mahl- und Backtag	Niemöllershof
Sa.	01.09.18	11.30 Uhr	Heimat- und Geschichtsverein Quelle: Fahrt nach Bad Bentheim	Gemeinschaftshaus Quelle, Carl-Severing-Str. 115
Mi.	05.09.18	20:00 Uhr	SPD Quelle & Freibad: Monatsversammlung	Gemeinschaftshaus Quelle, Carl-Severing-Str. 115
Do.	06.09.18	19:30 Uhr	Focus Quelle: Klön im Biergarten mit Dezernentin Anja Ritschel	Hortel Büscher, Carl-Severing-Str. 136

## Neubau • Umbau • Renovierung • Sanierung

Ihr zuverlässiger Partner – Fachkraft für Wärmedämmtechnik



# Hans Lagerquist



Queller Str. 152 • 33649 Bielefeld (Ummeln)

Telefon 05 21/44 28 07 • Fax 05 21/44 28 05

E-Mail: [post@lagerquist-bau.de](mailto:post@lagerquist-bau.de) • [www.lagerquist-bau.de](http://www.lagerquist-bau.de)



**Bestattungsvorsorge**

Jetzt schon an  
später denken  
– wir beraten Sie gern!

**www.vemmer-bestattungen.de**

Tag und Nacht erreichbar  
Telefon 0521-417110

Bestattungen  
*Vemmer*

**Hermann Vemmer KG**  
Sauerlandstraße 12  
33647 Bielefeld

## Viel gute Laune beim Sommerfest



Strahlender Sonnenschein, strahlende Gesichter: Mehrere hundert Menschen genossen am 10. Juni den Sommerfest-Sonntag rund um die Johanneskirche. Der Tag begann mit einem Gottesdienst, gehalten von Pfarrerin Claudia Boge-Grotthaus und musikalisch gestaltet vom Gospelchor und Kirchenmusikerin Hoonhan Lee. Im Gottesdienst wurde auch der 65. Geburtstag der evangelischen Johannes-Kindertagesstätte gefeiert.



Rund um die Kirche lockte dann ein abwechslungsreiches Programm zum Verweilen. Für die Kinder gab es auf der Kirchwiese Spielangebote der beiden evangelischen Kitas und ein Spielmobil. Die Erwachsenen plauschten auf den Bänken vor der Kirche oder an der – dank zahlreicher Kuchenspenden bestens bestückten – Kuchentheke im Gemeindehaus. Außerdem schmeckten Sandwiches vom CVJM, Grillbratwurst vom Männerkreis Kreuz & Quer und herzhaftes Waffeln der KiTa am Park.



Nachmittags traten die jungen Sänger und Musiker von TEN Sing Brackwede/Quelle auf dem Kirchplatz auf – und ernteten viel Applaus für ihre Coverversionen bekannter Popsongs. In der Johanneskirche ließ der Kirchenchor unter der Leitung von Michael Koch von sich hören – ebenfalls mit viel Beifall bedacht. Musik vom Flötenkreis unter Leitung von Dorothea Sandmeyer und ein gemeinsames offenes Singen bildeten die abschließenden Höhepunkte eines schönen Sommerfest-Sonntages.

Das Presbyterium dankt allen Aktiven, die am Fest mitgewirkt haben – und ganz besonders Rolf Strathkötter, der die Planungen geleitet hat.

Der Erlös des Sommerfestes geht als Spende an den Syrischen Zivilschutz. Die so genannten Weißhelme benötigen Geld, um Schutzausrüstung und Sanitätsmaterial für ihre freiwilligen Helfer zu beschaffen. 2019 wird es übrigens kein eigenständiges Gemeindefest geben – aber gefeiert wird an der Johanneskirche trotzdem. Die Johannesgemeinde wird sich großflächig am Queller Fest beteiligen, das die Queller Gemeinschaft als Nachfolger des Hünenburgfestes plant. (Text u. Fotos: Sommerkamp)



So.	12.08.18	14:00 Uhr	Steinhagener Stadtführungen: „Sommernachmittag auf dem Ströhen“	Treffpunkt: Kindergarten Ströhen, Ströher Str. 59, Anmeldung: 05204-8128
Fr.–So.	24.08.– 26.08.18		576. Brackweder Schweinemarkt	Treppenstr., Marktplatz
Sa.	01.09.18	19:00 Uhr	Ummelner Gemeinschaft: Open Air	Bürgerpark Ummeln, Trüggelbachstr.
So.	02.09.18		Heidefest in Steinhagen	Marktplatz Steinhagen
So.– Do.	02.09.– 27.09.18		Schardt: Bilderausstellung	Pavillon am Bezirksamt, Germanenstr. 22
Sa.	08.09.18	14:00 Uhr	Steinhagener Stadtführungen: „Steinhagen kul(t)inarisch“	Treffpunkt: Dorfkirche Steinhagen, Anmeldung: 05204-921414
Sa.	08.09.18	13:00– 18:00 Uhr	Sennefest mit Kunst- und Kreativmarkt	Schulzentrum Senne, Klashofstraße 79
So.	09.09.18	11:00– 18:00 Uhr	Sennefest mit Kunst- und Kreativmarkt	Schulzentrum Senne, Klashofstraße 79



## Immobilien Landmann

Ihre Immobilien-Quelle mit Herz

- ✓ WEG- und Mietverwaltung
- ✓ Neubauplanung
- ✓ Finanzierung

- ✓ Verkauf
- ✓ Vermietung



**Aktuelles:**  
[www.immobilien-landmann.de/qb](http://www.immobilien-landmann.de/qb)



**Ihr Team -  
für Sie und Ihre Immobilie**

Carl-Severing-Str. 163  
33649 Bielefeld

fon: 0521 39 32 29 44  
mail: [info@immobilien-landmann.de](mailto:info@immobilien-landmann.de)



Mitglied im

**10 Jahre Heimat- und Geschichtsverein Quelle – Mitglied werden!**

**In Quelle – mit Quelle – gemeinsam für Quelle**



[www.heimatverein-quelle.de](http://www.heimatverein-quelle.de)



## Gottesdienst an der Waterbör



Kurz vor 10:00 Uhr setzte Tubist Horst Brück die klanggewaltige Glocke in Bewegung und leitete damit den Gottesdienst ein. Auf den im Halbkreis angeordneten Bänken hatten viele Gläubige aus dem ganzen Stadtgebiet Platz genommen, darunter auch viele Queller. Den Gottes-

Am Sonntag, dem 17. Juni 2018, war die Waldkirche an der Waterbör „fest in Queller Hand“. Am Hang des Teutoburger Waldes, oberhalb des Waldgasthauses Waterbör gelegen, versteckt unter hohen Bäumen, liegt die Waldkirche, mit einem Altar und einer Kanzel aus Sandstein. Begrüßt wird man von einem Glockenturm aus Holz.

dienst gestalteten die Queller Pastorin Claudia Boge-Grothaus, Lektor Hans-Alfred Nell und der Posaunenchor des CVJM Quelle unter Leitung von Stefan Kalmer.

(Lei.)



## 42. Sennefest mit Kunst- und Kreativmarkt im September

Zum 42. Mal präsentiert sich das Sennefest mit zahlreichen Attraktionen für Jung und Alt auf dem idyllischen Gelände des Schulzentrums Bielefeld-Senne, Klashofstraße 79, **am Samstag, dem 8.9., von 13:00 Uhr – 18:00 Uhr, und am Sonntag, dem 9.9., von 11:00 Uhr – 18:00 Uhr.**

Musikalische und sportliche Darbietungen, Aktionsangebote für Kinder, ein Flohmarkt und viele Stände laden die Besucher zum Stöbern und Verweilen ein.

An dem besonderen und beliebten Kunst- und Kreativmarkt im Forum der Realschule des Schulzentrums Senne, das ein ideales Ambiente mit Innenhof bietet, nehmen 24 Aussteller mit ihren hochwertigen Arbeiten teil.

Präsentiert werden Dekoratives u. a. aus Holz, Metall, Edelstahl, Ton, Filz, Wolle, Glas, Stoff und Papier.

Bei der Wahl von Unikat-Taschen, Bildern, Schmuck aus Perlen und Silber, Floristik, Tiffany-Objekten, Puppen und Teddys, Filzarbeiten, Keramik, Holz-Deko und Edelstahl-Skulpturen für Haus und Garten, Hüten, Schals, Pantoffeln, Beton-Schalen und -Tieren, kulinarischen Angeboten u. v. m. wird es dem Besucher nicht leicht fallen, sich zu entscheiden.

Zur „Senner Nacht“ mit Musik und Tanz im Forum bittet die DLRG am Samstagabend ab 20:00 Uhr.

Für das leibliche Wohl ist an beiden Tagen bestens gesorgt.

Die Organisatoren und Aussteller freuen sich auf regen Besuch aus Nah und Fern. Der Eintritt ist wie immer frei. (QB)

**DEUTSCH-GRIECHISCHE TAVERNE**  
**SPRUNGMANN**



**Osnabrücker Straße 65 • 33649 Bielefeld**  
**Telefon 0521 450866 • 0176 84499268**

**Montag Ruhetag**  
**dienstags – samstags 17:30 – 23:30**  
**sonn- u. feiertags 11:30 – 14:30 und 17:00 – 23:00**  
[www.taverne-sprungmann.de](http://www.taverne-sprungmann.de)



**Gottesdienste**  
Johanneskirche

15.07.18	18:00 Uhr	Gottesdienst in Ummeln <b>Kein Gottesdienst</b> in der Johanneskirche	
22.07.18	10:00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl u. Taufe	P. Dreier / Pn. Boge- Grothaus
29.07.18	10:00 Uhr	Gottesdienst mit Taufe	P. Dreier
05.08.18	10:00 Uhr	Gottesdienst	P. Dreier
12.08.18	10:00 Uhr	Gottesdienst	P. Dreier
19.08.18	10:00 Uhr	Gottesdienst	Pn. Boge- Grothaus
26.08.18	10:00 Uhr	Gottesdienst mit Taufe	Pn. Boge- Grothaus
02.09.18	10:00 Uhr	Gottesdienst	Pn. Boge- Grothaus
09.09.18	10:00 Uhr	Gottesdienst	Pn. Boge- Grothaus

*Hinweis: Wegen der frühen Veröffentlichung können sich die Zeiten für die Gottesdienste noch ändern!*

**Offene Kirche:** Die Johanneskirche ist in der Sommerzeit **täglich, außer dienstags**, von 10:00 Uhr bis 15:00 Uhr zum Gebet und zur Meditation geöffnet.

POLZ *Inh. Andrea Freiberg*



exklusive moderne floristik

carl-severing-straße 73 • 33649 Bielefeld  
tel 0521 450497 • fax 0521 944 1986  
öffnungszeiten  
mo - fr: 8:30 - 18:00 sa: 8:30 - 13:00

**Kath. Pfarrei St. Elisabeth  
Herz-Jesu-Gemeinde**

Brackwede-Quelle  
Mackebenstraße 17  
33647 Bielefeld  
Tel. 5848270 • Fax: 58482799



**Pfarrbüro:** Di. bis Fr. 11:00-13:00 Uhr,  
Do. 15:00-17:00 Uhr

**Aktuelle Termine unter:**  
[www.pv-herzjesu-stmichael.de/](http://www.pv-herzjesu-stmichael.de/)

**Neuer Konfirmandenkurs**

**Der neue Konfirmandenkurs beginnt am 23.09.2018 in der Johanneskirche**  
Alle diejenigen, die noch keine Einladung von uns bekommen haben und gern dabei wären:  
Bitte meldet Euch bei uns im Gemeindebüro, Tel.: 0521-451570, Georgstr. 19, oder auch per Mail an: [GT-KG-Quelle-Brock@kk-ekvw.de](mailto:GT-KG-Quelle-Brock@kk-ekvw.de)

Über die Gottesdienste und die sonstigen Veranstaltungen in der Ev. Johannes-Kirchengemeinde Quelle-Brock können Sie sich jederzeit informieren:



Die Johanneskirche im Internet:  
[www.quelle-brock.de](http://www.quelle-brock.de)  
[www.facebook.com/QuelleBrock](https://www.facebook.com/QuelleBrock)



**Neuapostolische Kirche**

**Quelle-Steinhagen**, Steinhagen, Lange Str. 104  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Mi	11.07.18	19.30 Uhr	Abend-Gottesdienst in der Gemeinde BI-Süd, Normannenstr. 24, 33647 Bielefeld
So	15.07.18	09.30 Uhr	Vormittags-Gottesdienst
Mi	18.07.18	19.30 Uhr	Abend-Gottesdienst
So	22.07.18	09.30 Uhr	Vormittags-Gottesdienst
Mi	25.07.18	19.30 Uhr	Abend-Gottesdienst in der Gemeinde BI-Süd, Normannenstr. 24, 33647 Bielefeld
So	29.07.18	09.30 Uhr	Vormittags-Gottesdienst
Mi	01.08.18	19.30 Uhr	Abend-Gottesdienst
So	05.08.18	09.30 Uhr	Vormittags-Gottesdienst
Mi	08.08.18	19.30 Uhr	Abend-Gottesdienst in der Gemeinde BI-Süd, Normannenstr. 24, 33647 Bielefeld
So	12.08.18	09.30 Uhr	Vormittags-Gottesdienst
Mi	15.08.18	19.30 Uhr	Abend-Gottesdienst
So	19.08.18	09.30 Uhr	Vormittags-Gottesdienst
Mi	22.08.18	19.30 Uhr	Abend-Gottesdienst in der Gemeinde BI-Süd, Normannenstr. 24, 33647 Bielefeld
So	26.08.18	09.30 Uhr	Vormittags-Gottesdienst
Mi	29.08.18	19.30 Uhr	Abend-Gottesdienst
So	02.09.18	09.30 Uhr	Vormittags-Gottesdienst, Sonntags- und Vorsonntagsschule
Mi	05.09.18	19.30 Uhr	Abend-Gottesdienst in der Gemeinde BI-Süd, Normannenstr. 24, 33647 Bielefeld

Aktuelle Informationen finden Sie auch unter [www.nak-bielefeld.de](http://www.nak-bielefeld.de)

## Zu guter Letzt: Kreuz – Wort – Rätsel

Der zunehmende Egoismus in unserer Gesellschaft wird ja immer wieder beklagt. Rücksicht, Solidarität und Hilfsbereitschaft im Umgang miteinander lassen immer mehr zu wünschen übrig, und gutes Benehmen ist schon lange nicht mehr an der Tagesordnung. Das erfährt auch immer wieder, wer mit öffentlichen Verkehrsmitteln unterwegs ist.

Als ich vor einiger Zeit mit Freunden im Winter mit dem Zug in Bayern unterwegs war, hatten wir ein besonders stark ausgeprägtes Erlebnis. Der Zug nach München kam schon völlig überfüllt in Garmisch an. Es war aussichtslos, einen Sitzplatz zu ergattern. Alle Gänge bis vor die Türen voll mit Fahrgästen und Gepäck. Natürlich sind die Koffer im Winter besonders groß, und dazu kommen noch die langen Skipakete. Immer wieder bemühten sich die Zugbegleiter über den Lautsprecher, aber auch durch persönliche Ansprache, Mitreisende davon zu überzeugen, die Sitze vom Gepäck frei zu machen, um so noch weitere Plätze anbieten zu können. Vergeblich. Wer einen Sitzplatz ergattert hatte, richtete sich gemütlich ein. Taschen und Koffer auf den Nebensitz, die Skier dazwischen. Obere Gepäckfächer: leer. Sollen die anderen doch sehen, wo sie bleiben. Nur mit Murren wurden Sitze frei geräumt, wenn es denn ein Mitarbeiter geschafft hatte, sich durch das Gedränge zu kämpfen.

Nun muss man zugeben, dass der Raum für Reisegepäck oft wirklich knapp ist. Dazu ist es unbequem, besonders für ältere Reisende, die Koffer in die obere Gepäckablage zu hieven. Aber ein Personenzug ist nun mal ein Personenzug und kein Güterwagen. Darum sollte man bei längeren Fahrten überlegen, sein Gepäck aufzugeben. Das habe ich mir schon lange zur Gewohnheit gemacht.

Aber auch auf Kurzstrecken und im Stadtbereich macht man in Bahnen und Bussen die gleiche Erfahrung. Sofort wird der Nebensitz mit Taschen, Rucksäcken und anderem Gepäck belegt. Dass diese Gepäckstücke vorher an der Haltestelle auf der Erde gestanden haben, wird nicht zur

Kenntnis genommen. Verschmutzte Sitze sind die Folge.

So erlebten es auch die Teilnehmer der Veranstaltung des Heimat- und Geschichtsvereins Quelle im April. Nach dem Besuch von Münster mit Führung durch die Altstadt war die Rückfahrt mit der Eurobahn geplant. Der Zug stand bereits am Gleis, als die Gruppe eintraf, und war schon gut besetzt. Natürlich auch hier das bekannte Bild: überall Plätze, belegt mit Taschen, Rucksäcken und Plastiktüten mit dem Logo verschiedener Münsteraner Handelshäuser und Modemarken. Nur mit Mühe und unter Gemurre der Beteiligten war es möglich, alle Teilnehmer der Reisegruppe auf Sitzplätzen unterzubringen. Nur einige wenige Fahrgäste machten bereitwillig Platz, indem sie ihre Taschen oder Bekleidungsstücke ungefragt von den Sitzen räumten.

Ein besonders dickhäutiger Zeitgenosse beschäftigte sich – ungerührt von der Bitte, seine Tasche vom Sitz zu nehmen – weiter mit einem eben begonnenen Kreuzworträtsel und schaltete auf schwerhörig. Woher so viel Ignoranz kommt, darüber rätselten die Mitreisenden. Im Allgemeinwissen mag dieser Mensch sehr bewandert gewesen sein, an sozialer Bildung aber fehlte ihm ein gutes Stück. Da im Nahverkehrsbereich in Bussen und Bahnen keine Sitzplatzreservierung möglich ist, sollte solidarisches Verhalten unter den Reisenden eigentlich selbstverständlich sein. Das scheint uns in unserer heutigen Gesellschaft aber wohl immer mehr abhanden zu kommen. (brü.)

### Lotto-Toto Graichen

Einfach mehr ...

	Öffnungszeiten
Mo - Fr	6:00 - 19:00 Uhr
Sa	7:00 - 18:00 Uhr
So	9:00 - 12:00 Uhr

**Andrea Graichen**

Carl-Severing-Str. 83 • 33649 Bielefeld

Tel. 0521-451323

**Radlers Saitenwind** – der Gitarrenunterricht bei Ihnen zu Hause, für Kinder, Jugendliche u. Erwachsene, ☎ 0521-487509, E-Mail: volker.radler@online.de

**Handwerkerfamilie sucht** ein größeres, gern auch sanierungsbed. Haus in/um BI-Quelle. ☎ 05201-6619220, info@afib-im-mobilien.de

**Male Bilder nach Ihren Vorlagen und Wünschen.** Kontakt am besten über E-Mail: info@petersens-atelier.de oder ☎ 0521-4177677 (AB).

**Computerprobleme? Netzwerkprobleme?** Service an Ort u. Stelle! EDV-Preisbisch ☎ 05241-34263 oder 0179-7244408.

**Übernahme Änderungsarbeiten;** Termine unter: Inge Kinder, ☎ 05204-920948.

**„Baumpflege Maurer“** – Fachbetrieb für Baumpflege und Baumfällung. ☎ 0179/5093386 o. www.baumpflege-maurer.de

**Gartenarbeiten aller Art,** Teiche und Bachläufe, Baumpflege und Baumfällungen, Pflanzenschutz, Pflasterungen, Bodenaustausch, Winterdienst u. v. m., Garten-Quelle, mobil: 0173-3660669, ☎ 0521-39952500.

**Hallo, ich suche Arbeit im Garten.** Rasen mähen, Hecke schneiden, Unkraut zupfen u.s.w. Bitte melden Sie sich unter ☎ 0176/43298771.

**Alles fürs Haus:** Gebäudereinigung, Gartenarbeit, Winterdienst, ☎ 0521-52892552, mobil 0177-4593865, info@shaqirigebaudereinigung.de, www.shaqiri-gebaudereinigung.de

**coaching** – Sie möchten sich verändern, Konflikte /Probleme lösen oder suchen nach neuen beruflichen oder persönlichen Zielen? www.condana.de, ☎ 05204/9237219.

**Komf. FEWO in Fuhrendorf, Nähe Rügen,** 2-6 Pers., Wasserblick, Hafennähe, Garten, PKW-Stellpl., Prospekt unter ☎ 0175-2231889 u. ☎ 038231-779724. www.ferienimhaus-gudrun.de

**Fahrdienste zum Festpreis!** Seriös und zuverlässig. Fahrt in Quelle ab 4 €; Quelle → Innenstadt ab 7 €; Arzt-/Einkaufsfahrten, Flughafentransfer; u. v. m. ☎ 0176-98566797.

**Ich suche Gartenarbeiten.** ☎ 0176/43227819.

**Handarbeitsstübchen Lehnert**  
Ummeln, Buchenstraße 7  
☎ 3297785.

**Hundesitter morgens gesucht.** Linzerstraße, ☎ 0521-9503395.

**Suche Gartenarbeiten:** ☎ 0163-3121111.

**Vorgemerkte Familie sucht ETW oder Haus** m. mind. 90 qm WF in/um BI-Quelle. ☎ 05201-6619220, info@afib-immobilien.de

**KFZ** Meisterbetrieb  
**Rüdiger**  
Netze-Jürgen  
www.ruediger-kfz.de

**Queller Straße 8a**  
**33803 Steinhagen**  
Tel. 0 52 04 / 99 86 96  
www.ruediger-kfz.de

- ☑ Kfz-Reparatur
- ☑ Wartung
- ☑ Service
- ☑ Unfallschäden-Instandsetzung
- ☑ An- und Verkauf
- ☑ TÜV
- ☑ Abgasuntersuchung
- ☑ Reifendienst
- ☑ Klimaanlage-Service

**Unfallschaden?**  
**Wir helfen Ihnen!**

**Sängerin u. Musikpädagogin** erteilt Klavier-, Gesang- u. Gitarrenunterricht. Gern können Sie mich auch zu festlichen Anlässen buchen. www.heike-radler.de. ☎ 05204/9275539.

**vh-concept – Internetlösungen**  
Logo, Flyer, Visitenkarten, Anzeigen, Geschäftspapier, Giveaways, Plakate u.v.m. – Monatsangebote unter: www.vh-concept.de, ☎ 05204/9237218.

**Tagespflege Queller Zwerge hat ab Oktober Plätze frei** für Kinder von 0 bis 3 J. Liebevolle und qualifizierte Betreuung in kindgerechter Wohnung und großem Entdeckergarten. Ich freue mich auf Ihr Kind! bhanfelder@gmx.de.

## Kleinanzeigen

Eine private Kleinanzeige im Queller Blatt kostet 2,50 €. Telefonische Anzeigenannahme ist nicht möglich. Für den Inhalt übernehmen wir keine Verantwortung. Senden Sie bitte Ihren Anzeigentext + 2,50 € an: Queller Blatt • Carl-Severing-Str. 115 • 33649 Bielefeld • quellerblatt@gmx.de (Eine Bankverbindung wird mitgeteilt.)



**NORBERT KÖLPIN**  
Glashandel · Fenstertechnik  
Sicht- und Sonnenschutzsysteme

Carl-Severing-Straße 216 · 33649 Bielefeld  
Fon 05 21/32 93 47 56 · Mobil 01 72/9 54 95 52  
info@koelpin-fenster.de · www.koelpin-fenster.de

# Die Queller Handwerker – Kompetenz in Ihrer Nähe

**elektro  
Arning**

Elektroinstallationen in Alt- und Neubauten

Antennenanlagen      Telefonanlagen  
Haussprechanlagen      Netzwerktechnik

Carl-Severing-Str. 126 Tel. 05 21 / 450561

Ihr zuverlässiger Partner –  
Fachkraft für Wärmedämmtechnik

Neubau Umbau Renovierung

**Hans Lagerquist**



Queller Straße 152  
Telefon (05 21) 44 28 07



Malermeister  
**HOLGER RATHMANN** GmbH & Co. KG

Ausführung sämtlicher Malerarbeiten  
Eigener Gerüstbau

Qualität setzt sich durch!



Albertstr. 9a • 33649 Bielefeld  
Telefon: 05 21 / 45 37 53  
Mobil: 0172 / 82 11 114  
www.malermeister-rathmann.de



**Niehoff**  
Zimmererei  
Bedachung

Zimmerermeister • Dachdeckermeister

Genfer Str. 4  
33649 Bielefeld      Tel. (0521) 400 27 88

www.zimmerermeister-niehoff.de

Tischlerei



**Kleen & Seidel** GmbH  
Möbel + Innenausbau

Carl-Severing-Str. 237 • 33649 Bielefeld  
Tel. 05 21 - 45 28 01 • Fax 05 21 - 45 28 00  
Handy 0171 - 3 12 77 75

kleen-seidel@arcor.de • www.tischlerei-in-bielefeld.de

**ARNOLD SMODE**

Inh. Bernd Spähn

- Gas- und Ölheizungen    ■ Wartung    ■
- Klempnerei    ■ Installationen    ■
- Wärmepumpen-Anlagen    ■
- Badplanung    ■ Solar-Anlagen    ■

Kupferheide 15 • Tel. (05 21) 4 58 10  
Notdienst (01 71) 9 97 78 25

Die Queller Handwerker sind immer für Sie da!